



ハイサイ こちら市長室！

次の50年へ

7月1日、浦添市が市になってから半世紀50年が経過しました。記念式典をはじめ華々しくお祝いをする予定でした。残念なことにコロナの関係で大幅に縮小することになりましたが、見方を変えようと私たちが歩いていく次の50年のあり方を少し立ち止まって考えてみる良いチャンスなのかもしれません。

決して派手な取り組みではございませんが、先月から「うらそえゆいまー」の優先タイムという仕組みがスタートしています。これは、住民票等の証明書交付等のために市役所を訪れる高齢者や妊婦さん、障がいのある方等に対して優先的に対応ができるように新たな専用窓口と優先時間を設けました。新型コロナウイルス感染への重症化リスクを軽減するのが目的ですが、コロナとは関係なく今後もこのような配慮や優しさは継続されるべきだし、これこそコロナがもたらした「新しい日常生活（ニュー・ノーマル）」じゃありませんか！と私は考えるのです。

また今月から「Go To my うらそえ」プロジェクトもスタートします。これは、医療従事者や保育関係者へのコロナ禍の中の活躍に感謝し、市内飲食店を応援する「ありがとう＆



浦添市長
松本 哲治

んばろう食事券」の第2弾で、今回は誰でもこのチケットを購入することが出来るようになりました。一万円分のチケットを一万円で購入なので金銭的な損得はありませんが、是非みなさんに購入して頂き、浦添で頑張るみなさんへのエールをチケットで表現して頂きたいのです。そのためにチケットの使用期間を2か月に延ばし対象店舗も理美容、整体、整骨院等の接触系業種まで拡大しました。同じ一万円でもこのチケットを使用すれば、あなたの感謝とエールが明確な形で伝えることができ、ありがとうの心が浦添いっぱいになります。



▲「うらそえゆいまー優先タイム」をスタートした市民課窓口

コロナ禍を経験したからこそ、嬉しいことも辛いこともみんな一緒に歩いて行ける共生のまち「沖縄ー優しい福祉のまち・うらそえ」を実践していく次の50年にしていきましょう。

※「うらそえゆいまー優先タイム」の詳細はP21のお知らせをご覧ください。

シェイ・ヤマグチの

出会う

Mahalo

マハロ=感謝の意味 vol.23

原文・和訳
シェイ・ヤマグチ
Shea Yamaguchi

ハワイ州オアフ島出身。
2018年8月から国際交流員として、浦添市役所国際交流課に配属。

南米との交流

沖縄県の各市町村では、海外へ移住したウチナーンチュの子孫を受け入れる事業があります。浦添市は南米のブラジル、アルゼンチン、ペルーの3か国から毎年合計2人を受け入れ、4か月間の日本語や沖縄文化の研修期間を設けています。また、彼らの研修が修了しても、帰国した後は向こうでの活動を浦添市のホームページに掲載し、浦添と母国との交流の懸け橋になっています。

毎年、この時期は南米研修生が来るのを楽しみにしているはずですが、新型コロナウイルス感染症の影響により今年の研修が中止になってしまいました。

同じ日系人の一人として、私は他の日系人に会うことをうれしく思っていますし、共通言語もあるため仕事を通して彼らと交流する場面も多くあります。そして何より、彼らが活発的に活動していることや沖縄への熱い思いから見習うことが多くあり、尊敬の気持ちばかりです。

沖縄にルーツがありながら、私はそれに対する興味はありませんでした。ハワイにいる時は、ウチナーンチュの日系人友達が少なかったし、県人会のことも知りませんでした。家庭では沖縄の話もいつしか聞かなくなり、そのうち沖縄のルーツを忘れつつありました。初めての来沖から文化を体験できる機会が多くなりましたが、ルーツに興味を持たせてくれたのが共感できることが多い南米研修生でした。そのおかげで私も自分のルーツやアイデンティティを探し始めているところです。

Friends from South America

In various Okinawan municipalities, there are programs that help Okinawa emigrant descendants strengthen bonds between their countries and Okinawa and help them learn about their Okinawan roots. For Urasoe, the program invites two interns from Brazil, Argentina, and Peru for a four-month long internship. Even when the internship ends, the participants continue their activities to promote Okinawan culture in their home countries and even post updates about it on the Urasoe City homepage.

Right around now, I would be waiting expectantly for the new interns to arrive, but due to the novel coronavirus pandemic, the program was unfortunately cancelled. As I also have Japanese ancestry, I always look forward to meeting the interns and get to interact quite a bit with them while here thanks to being able to speak a common language with them. But most of all, I have nothing but respect for their activeness in participating in Okinawa activities and their passion in learning about their Okinawan roots.

Even though I also have Okinawan roots, I never really thought much about it when I was in Hawaii. I never had many friends of Okinawan descent, and I didn't really know about the Hawaii United Okinawa Association. Talks about Okinawa began to dwindle at home and eventually I pushed the idea of having Okinawan roots to the back of my mind. When I first arrived in Okinawa and experienced the culture, that thought remained at the back of my head. It wasn't until I met my friends from South America that I finally started to appreciate my roots and begin looking for my own identity.



簡単！健康！サッと作れる！

サッとごはん

包んで焼くだけ！！
簡単♪鮭のホイル焼き

33品目

材料(4人分)

- ・鮭(切り身) …… 4枚
- ・しめじ …… 1/2パック
- ・人参 …… 小1/2本
- ・玉ねぎ …… 小1/2玉
- ・料理酒 …… 大さじ4
- ・ごま油 …… 小さじ4
- ・ポン酢(お好みで)

※アルミホイル(鮭と野菜が包めるサイズ)を人数分カットしておく。

作り方

- ①鮭に料理酒をふり15～20分程度つけたあと、キッチンペーパーで鮭の水気をとる。
- ②しめじは石づきを切り捨て、半分の長さに切る。人参は千切りし、玉ねぎは薄くスライスする。
- ③アルミホイルに①と②をのせて上からごま油(小さじ1)をかけて包む。
- ④オーブントースターに③を並べて、12～15分焼く。

※オーブントースターがない場合は、フライパンに③を並べふたをして中火4分、弱火8分(計12分)蒸し焼きにする。全体的に火が通ったらできあがり。お好みでポン酢をかけてもgood!

うめ～しポイント

良質なたんぱく質と野菜がたっぷり摂取できるバランスの良い塩分控えめな簡単レシピです。自宅にある野菜(例えばえのき、もやし、青ねぎ、むき枝豆等)で代替え可能です。

栄養成分表示(1人あたり)
エネルギー148kcal/たんぱく質12g/脂質7.4g/炭水化物4.8g/食塩相当量0.1g



レシピ提供：いきいき高齢支援課 栄養士 諸見里 朱子

てだっ子 STUDIO スタジオ



比嘉 詩 ちゃん(2か月) 内間在



丸山 忠通 ちゃん(5か月) 牧港在



大城 朝暉 ちゃん(1か月) 前田在

「てだっ子 STUDIO」写真募集

- 日頃の子どもの写真を郵送または画像データをメールで毎月月末までに送付してください。
- ※被写体の子どもの氏名(ふりがな)・年齢(0か月、1歳など)・居住地区(安波茶・伊祖など)一言コメントの記入を忘れずに！

〒901-2501 浦添市安波茶 1-1-1
浦添市役所 国際交流課
☎(876) 1258
E-mail:kouhou@city.urasoe.lg.jp